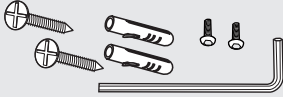
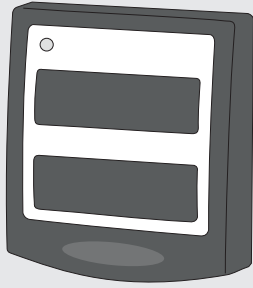
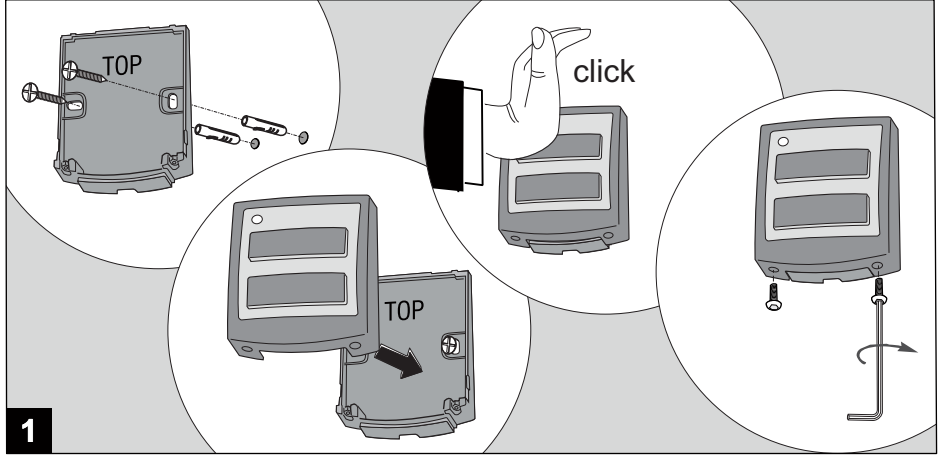


# Signal 111 DuoControl



**0**

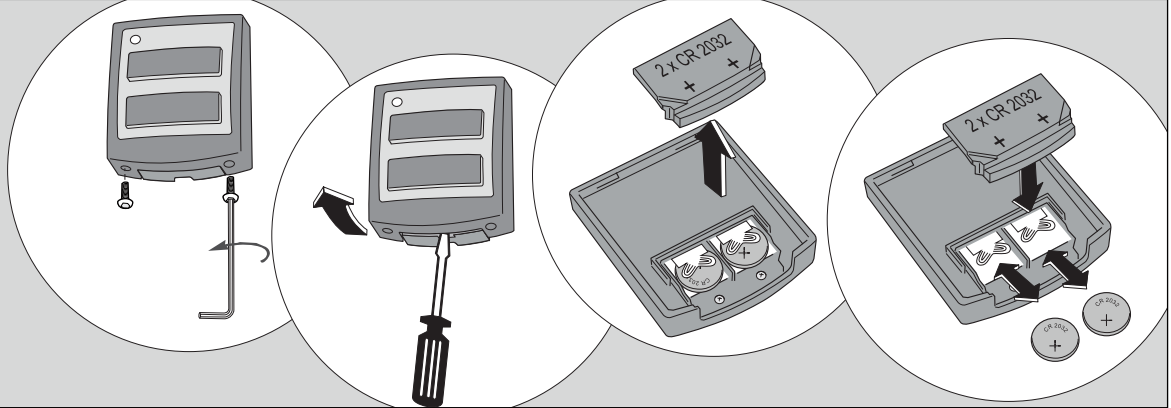


**1**

- D Batteriewechsel
- GB Changing the battery
- F Changement des piles
- NL Vervangen van de accu
- E Cambio de la pila
- I Cambio della batteria
- PL wymiana baterii
- PT Substituição das pilhas
- CZ Výměna baterie
- EL Αλλαγή μπαταριών
- HU Elemcsere
- HR Zamjena baterijal
- SL Zamenjava baterij
- DN Batteriskift
- N batteriskifte
- S Batteribyte
- FI Patterinvaihtol
- LIT Baterijų keitimas

**2**

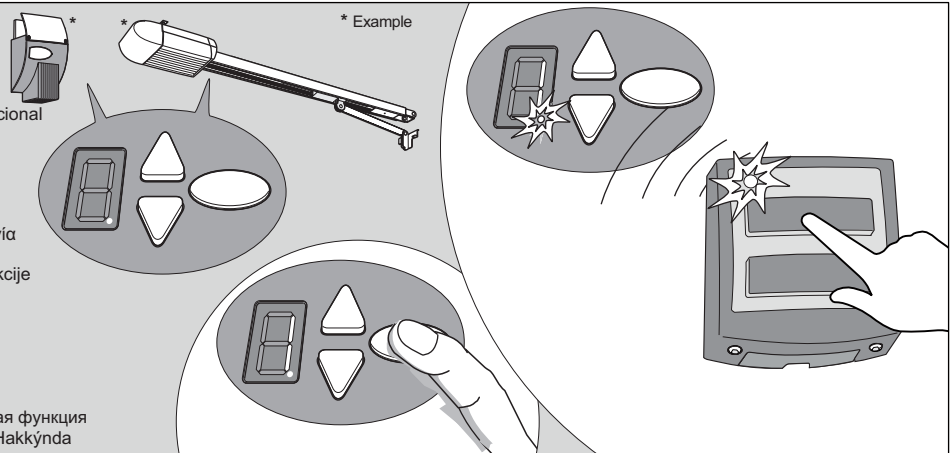
- RU замена батареи
- TR Pil deđiştirme



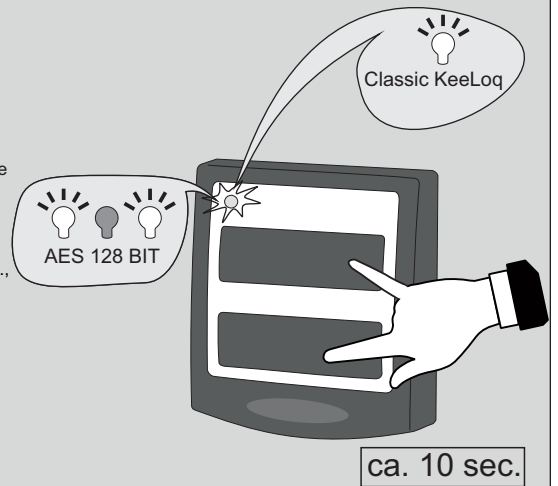
- D Einlernen Startfunktion / Zusatzfunktion
- GB Teach-in start function / additional function
- F Apprentissage Fonction Démarrage / Fonction complémentaire
- NL Aanleren van de startfunctie / extra functie
- E Memorización de la función de arranque/función adicional
- I Apprendimento funzione di avviamento / funzione supplementare
- PL kodowanie funkcji start / funkcja dodatkowa
- PT Memorização função de arranque / função adicional
- CZ Zadat startovací funkci / dodatečnou funkci
- EL Εκμάθηση λειτουργία εκκίνησης / πρόσθετη λειτουργία
- HU Indítási funkció / kiegészítő funkció betanítás
- HR Inicijalno programiranje startne funkcije/dodatne funkcije
- SL Učenje vklopa / dodatnih funkcij
- DN Indlæring startfunktion / ekstra funktion
- N innlæring startfunksjon / tilleggsfunksjon
- S Lära in startfunktion / tillsatsfunktion
- FI Käynnistystoiminnon / lisätoiminnon opettaminen
- LIT Įjungimo ir papildomos funkcijos programavimas

**3**

- RU обучение функция запуска / дополнительная функция
- TR Başlatma Fonksiyonunu / İlave Fonksiyon Hakkında



- D** Umschaltung der Codierung: Halten Sie die Tasten oben und unten zusammen für ca. 10 Sekunden gedrückt, bis die LED erlischt, um die Verschlüsselung umzustellen.  
Werkseinstellung: Classic KeeLoq (64 Bit)
- GB** Changing the encryption: Keep both the buttons pressed together for about 10 sec until the LED goes out, in order to change the coding. Default setting: Classic KeeLoq (64 Bit)
- F** Commutation du codage : Pour modifier le cryptage, appuyez en même temps sur les touches « vers le haut » et « vers le bas » pendant env. 10 secondes jusqu'à ce que la LED s'éteigne.  
Réglage usine : Classic KeeLoq (64 Bit)
- NL** Omschakeling van de codering: Houd de toetsen bovenaan en onderaan samen ca. 10 seconden lang ingedrukt totdat de LED dooft om te schakelen.  
Fabrieksinstelling: Classic KeeLoq (64 Bit)
- E** Cambio del cifrado: Para cambiar el cifrado, mantenga pulsadas juntas las teclas arriba y abajo durante unos 10 segundos hasta que se apague el LED. Ajuste de fábrica: Classic KeeLoq (64 Bit)
- I** Commutazione della codifica: Tenere premuto simultaneamente i tasti in alto e in basso per circa 10 secondi finché il LED si spegne per commutare la codifica.  
Impostazione predefinita: Classic KeeLoq (64 Bit)
- PL** Przełączenie kodowania: Nacisnąć i przytrzymać równocześnie górny i dolny przycisk przez ok. 10 sek., dopóki nie zgaśnie lampka LED, aby przestawić kodowanie.  
Ustawienie fabryczne: Classic KeeLoq (64 Bit)
- PT** Alterar o código: Mantenha as teclas acima e abaixo pressionadas por cerca de 10 segundos, até o LED se apagar, para trocar a criptografia. Definição de fábrica: Classic KeeLoq (64 Bit)
- CZ** Přepnutí kódování: Pro přenastavení kódování stiskněte současně tlačítko nahore i dole na cca 10 sekund dokud LED nezhasne. Tovární nastavení: Classic KeeLoq (64 Bit)
- EL** Αλλαγή της κωδικοποίησης: Κρατήστε πατημένα μαζί τα πλήκτρα πάνω και κάτω για περίπου 10 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η λυχνία LED, για να αλλάξετε την κωδικοποίηση.  
Εργοστασιακή ρύθμιση: Classic KeeLoq (64 Bit)
- HU** A kód megváltoztatása: A titkosítási jelszó megváltoztatásához tartsa a felső és az alsó gombot együtt lenyomva kb. 10 másodpercig, amíg elalszik a LED jelzőfény.  
Gyári beállítás: Classic KeeLoq (64 Bit)
- HR** Preklapanje kodiranja: Držite tipke gore i dolje skupa ca. 10 sekundi pritisnute, dok se LED ne ugasi, da bi preinačili kodiranje. Tvorničko namještanje: Classic KeeLoq (64 Bit)
- SL** Preklop kodiranja: Za spremembo zaklepanja, držite obe tipki zgoraj in spodaj pritisnjeni skupaj za ca. 10 sekund, dokler LED ne ugasne. Tovarniška nastavitve: Classic KeeLoq (64 Bit)
- DN** Ændring af koden: Hold knapperne OP og NED inde i ca. 10 sekunder indtil lysdioden slukkes for at ændre koden. Fabriksindstilling: Classic KeeLoq (64 Bit)
- N** Omkopling av kodingen: Hold tastene oppe og nede trykt samtidig i ca. 10 sekunder til LEDen slukner for å omstille kodingen. Fabrikkinnstilling: Classic KeeLoq (64 Bit)
- S** Omkoppling av kodning: Håll knapparna uppe och nere intryckta tillsammans under ca 10 sekunder, tills LED släcks, för att koppla om krypteringen. Fabriksinställning: Classic KeeLoq (64 Bit)
- FI** Koodauksen vaihto: Pidä painikkeita ylhäällä ja alhaalla yhdessä painettuna n. 10 sekunnin ajan, kunnes LED sammuu, koodauksen vaihtamiseksi. Tehdasasetus: Classic KeeLoq (64 Bit)
- LIT** Kodavimo perjungimas: Laikykite mygtukus viršuje ir apačioje kartu apie 10 sekundžių nuspaustus, kol užges šviesos diodas (LED), kad perjungti užkodavimą.  
Gamyklinis nustatymas: Classic KeeLoq (64 Bit)
- RU** Переключение кодировки: Для переключения кодировки одновременно нажмите клавиши сверху и внизу и удерживайте их в нажатом положении около 10 секунд до тех пор, пока не погаснет светодиод. Заводская настройка: Classic KeeLoq (64 Bit)
- TR** Kodlamanın değiştirilmesi: Üst ve alt tuşları aynı anda yakl. 10 saniye boyunca, LED sönmüncüye kadar basılı tutarak şifreyi değiştiriniz. Fabrika ayarı: Classic KeeLoq (64 Bit)



#### **D EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt TORMATIC, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **GB EU Declaration of Conformity**

TORMATIC hereby declares that the type of radio equipment conforms to Directive 2014/53/EU. Please refer to the Internet for the full text of the EU Declaration of Conformity: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **FR Déclaration de conformité UE**

Par la présente, TORMATIC déclare que le type d'installation radioélectrique se conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **NL EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart TORMATIC dat het radioapparaat type de richtlijn 2014/53/EU vervult. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op de volgende website beschikbaar: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **ES Declaración de conformidad UE**

Por la presente TORMATIC declara que el tipo de sistema de radio cumple con la directiva 2014/53/EU. Una copia de la declaración de conformidad UE, está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **IT Dichiarazione di conformità UE**

TORMATIC dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **PL Deklaracji zgodności CE**

TORMATIC niniejszym poświadczam, że typ urządzenia radiowego odpowiada wytycznym 2014/53/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności CE dostępny jest pod poniższym adresem internetowym:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **PT Declaração de conformidade CE**

TORMATIC declara com isto, que o tipo de o equipamento de rádio está conforme com a directiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade CE poderá ser consultado no endereço:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **CZ EU prohlášení o shodě**

Tímto TORMATIC prohlašuje, že typ rádiového zařízení vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na následující internetové adrese: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **GR ΕΕ δήλωση συμμόρφωσης**

Με την παρούσα δηλώνει η εταιρεία TORMATIC ότι ο τύπος της ραδιοεγκατάστασης ανταποκρίνεται στις διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης Ε.Ε. θα το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **HU EK megfeleléségi nyilatkozat**

A TORMATIC cég kijelenti, hogy ez a típusú rádióállomás

megfelel a 2014/53/EU irányelvben foglaltaknak. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen található: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **HR Izjava o usuglašenosti sa normama Evropske unije**

TORMATIC ovime izjavljuje, da tip radio uređaja odgovara smjernici 2014/53/EU. Potpuni tekst EU-izjave suglasnosti stoji na raspolaganju na sljedećoj internetskoj adresi:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **SLO EU-Izjava o skladnosti**

TORMATIC s tem izjavlja, da tip radijske naprave ustreza smernici 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na sledečem spletnem naslovu:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **DK EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer TORMATIC, at denne radioudstyrstype er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **NOR EU-konformitetserklæring**

Hermed forklarer TORMATIC, at funkanleggets type tilsvarende direktivene 2014/53/EU. Den fullstendige teksten av EF-konformitetserklæringen finnes på den følgende internetadressen: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **SV EU-Konformitetsförklaring**

Härmed försäkrar TORMATIC, att radioutrustningen motsvarar direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-konformitetsförklaring finns tillgänglig under följande internetadress: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Täten TORMATIC todistaa, että radiolaitetyyppi vastaa direktiiviä 2014/53/EY. EU- yhdenmukaisuustodistuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **LTU Europos Sąjungos atitikties deklaracija**

Šiuo TORMATIC pareiškia, kad šis radijo įrangos tipas atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Pilnas EB - atitikties deklaracijos tekstas yra pteiktas šiuo interneto adresu: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **RU Свидетельство о соответствии ЕС**

Настоящим TORMATIC заявляет, что тип радиоприбора соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст Заявления о соответствии требованиям ЕС выложен по следующему адресу в Интернет:

[www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)

#### **TR AB uygunluk belgesinin**

İş bununla TORMATIC, telsiz cihaz tipinin 2014/53/AB Direktifi koşullarını yerine getirdiğini beyan eder. AB uygunluk belgesinin tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz: [www.tormatic.de/nc/downloads.html](http://www.tormatic.de/nc/downloads.html)



**Dirk Gößling**

- Managing Director -



Dortmund, 01.06.2017

#### **TORMATIC**

Eisenhüttenweg 6, D-44145 Dortmund

[www.tormatic.de](http://www.tormatic.de)